

I. ACADEMIC BACKGROUND

2004 - 2010

BA in Architecture.

Pontificia Universidad Católica Madre & Maestra (PUCMM), Santo Domingo, D. R.

Other Courses &
Workshops

2015

Diplomat in Project Management.

Politécnico de Colombia.

2004

Medical Over the Phone Interpreter

Language Line Services

II. PROFESSIONAL BACKGROUND

With a presence in the field since the year 2005, I started my career with on-the-job training and immediately became immersed in the world in interpreting, developing the needed skills to ensure accurate and speedy renditions of ideas in the English/Spanish/English pairs. Participation in several fields (Legal, Medical, Marketing, Aviation, Environmental, Engineering...) has allowed me to create a strong foundation from which to pull in order to adapt to any interpreting situation and a career with a great number of consecutive speeches and press releases while assisting important political figures gives me the comfort to have control of consecutive translation and the ability of thinking quickly to adapt to changes developing in situations.

A team player who understands the need on being able to rely in one's partner during assignments and also with client outreach and team leading experience thanks to the opportunities of participating in the administrative aspects of interpretation.

III. TRANSLATION

More than 5 years of experience in translation and interpretation in legal, banking, finance & accounting, corporate, electricity, mining, health, environment, energy, as well as other technical areas for international agencies, private companies and government entities. Leading translation teams for large ICAO STPs translation projects such as:

- ICAO STP N: 059/072/ATM "Human Factors / ATM Frontline Operators". (French to Spanish).
- UNIBE – 2016 Annual report on Policies / Security Procedures and Incident Statistics of criminal acts.
- ICAO STP N: 214/02 "Training Instructors Course". (English to Spanish).
- ECLAC Working Group on the Advancement of Women. "2016 Gender strategy plan".
- Environmental Law Institute – 2011 Resource Manual. "Legal and Policy tools to adapt biodiversity management to Climate Change".

IV. INTERPRETATION

Experience in the field of simultaneous and consecutive interpretation since 2004 for the language combination English/Spanish/English as active languages and also with French as passive language. With first hand experience in government (legal) related topics as a simultaneous interpreter and traveling globally with Civil Aviation Authorities and ICAO Departments for conferences and also a strong political background of diplomatic events serving chiefs of States as well as high ranking officers in some of the world's key organizations in both simultaneous conferences as well as a consecutive escort interpreter for press conferences.

The following is a list of clients/entities:

- Danilo Medina, President of the Dominican Republic
- Bill Clinton, former US President
- Herman van Rompuy, former President of European Council
- Loretta Martin, former ICAO Regional Director
- Melvin Cintron, current ICAO NACC Regional Director
- Dr. Jill Biden, former Second Lady of the US
- Amb. James Brewster, former US Ambassador to the Dominican Republic
- Amb. Chris Campbell, British Ambassador to the Dominican Republic
- Leonel Fernández, President of Dominican Republic
- Mrs. Candida Medina, First Lady of the Dominican Republic
- Mrs. Margarita Cedeño de Fernández, Former First Lady of the Dominican Republic
- Nick Fowler, NCA liaison to the Dominican Republic
- Lakshmi Puri, Deputy Executive Director UNWomen
- Dr. Nicholas Carter, Word Bird Strike Association
- Barrick Gold Dominicana
- World Bank
- FIFA
- European Union
- Kimberly Clark
- UNWomen
- World Health Organization
- Language Services Associates

2012 - 2017

The following is a list of events: (Full list available upon request).

- (2017) INTERPOL - Project CRIM-JUST, First Working Group Meeting, DR.
- (2017) IFATCA Exec. Vice-President John Carr to ADCA, DR.
- (2016) TRAINAIR PLUS Global Symposium, South Korea.
- (2016) Airworthiness Workshop, Dominican Institute of Civil Aviation.
- (2016) CARSAMPAF Regional Wildlife Hazard Prevention Conference, Honduras.
- (2016) ICAO NAM/CAR/SAM Datalink and Data integration Workshop, Sint Maarten.
- (2015) Wildlife & Airport Safety Assessment of Ramon Villeda Morales Airport, San Pedro Sula, Honduras.
- (2015) World Bank – Regional Payment Week, DR.
- (2015) ICAO CAR/SAM Directors General of Civil Aviation Conference, Jamaica.
- (2015) ICAO Global TRAINAIR PLUS Symposium, Trinidad & Tobago.
- (2014) Wildlife Prevention Workshop: Land use for International Airports,

Paraguay.

- (2014) CANSO 7th Latin America & Caribbean meeting, Dominican Republic.
- (2014) ICAO/LACAC Air Multi-Regional Air Transport Symposium, Jamaica.
- (2014) CARSAMPAF Regional Wildlife Hazard Prevention Conference, Mexico.
- (2013) Wildlife & Airport Safety Assessment of Pacifico Airport, Panama.
- (2013) TRAINAIR PLUS Regional Symposium, Jamaica.
- (2013) CARSAMPAF Regional Regional Wildlife Hazard Prevention Conference, Paraguay.
- (2013) Wildlife & Airport Safety Assessment of Silvio Pettirossi Airport, Paraguay.
- (2012) ICAO CARSAMPAF Regional Bird/Wildlife Hazard Prevention Conference, Jamaica.
- (2012) APT National Conference, USA.
- (2012) FEPA National Symposium, Puerto Rico.
- (2012) ICAO CAR/SAM Directors General of Civil Aviation Conference, Dominican Republic.
- (2012) IPI – Latin Parking Conference, Puerto Rico.

References available upon request.